

De vorbă cu:

Jean Marais

A fost răsplătit, de curind, cu premiul „César”, acordat pentru întreaga sa activitate cinematografică.



Celebru actor francez văzut de Virgil TOMULET

Domnule Marais, puține sînt vedetele filmului și teatrului care reușesc să îmbătrînească fără șovăire...

Nu este un secret și nici nu este meritul meu. A îmbătrîni este la fel de simplu ca majoritatea lucrurilor în viață.

Pe vremuri, Parisul deținea supremația. Astăzi se lucrează cu pasiune peste tot, la Lyon, la Marsilia.

Frumusețea este supusă modei. Nu considerăm că reprezintă frumusețea masculină. Înfățișarea îmi era indiferentă.

Se pare că lungă și triumfală dumneavoastră carieră a reprezentat o evadare din propria frumusețe...

Se repetă mereu acest lucru, care nu este adevărat. Nu trebuia să evadez din această frumusețe...

Monte Cristo în film. Doream roluri și nu tinerețe veșnică. Progresul constituie sensul vieții.

Pelsajul teatral și cinematografic din Franța s-a schimbat mult...

Pe vremuri, Parisul deținea supremația. Astăzi se lucrează cu pasiune peste tot, la Lyon, la Marsilia.

Vă temeți de moarte? Nu, deloc. Nu m-a înspăimîntat nici cînd eram tânăr și mă expuneam tuturor pericolelor.

Emil MAIOR

La un telefon matinal, o voce sugrumată de indignare incriminează zărele de opinie, Societatea femeilor Cluj...

Cum nu pricep totul dintr-o dată, insist, revin și, din detalii, refac „scenariul” ce l-a produs convinei indignarea...

„TÎRFELE” sub ghilotina primăriei

de pe care li se oferă, obscen, „Tîrfele”, „Bordelul”, „Sex” etc. etc.



maculatură în fața căreia orașul Curtea de Argeș a avut, primar, puterea să coboare barierele...

N-ar fi oare, momentul ca de ziua copiilor noștri (mai mici și mai mari) să cerem primăriei Clujului scoaterea „Tîrfelor”...

Nușa DEMIAN

EPIGRAME

Cîntecele muncii Călători fără bagaje Ne plimbăm mereu sub soare...

Prim-ministrului

Crede-mă, că nu-i ușor, Om sărac, la vîrstă... gropii! Apropos! tot am să mor...

Marian Popescu

Cadou (?)

Iubito, dor nemărginit, Cu gînd ales de madrigal Un dar superb ți-am pregătit...

Constantin Roșca

ROMANII ÎN DACIA

EXTRACȚIE ȘI METALURGIE

În Dacia, ca și oriunde în Imperiul roman, în extracția metalicelor se folosea munca sclavilor...

Dictionar anapoda (F)

- Farișeu — Episcop din ultima generație care una spune și alta vorbește. Febră — Sursă de căldură neconvențională pentru iarna viitoare.

(selav eliberat) al lui Traian. Cea mai importantă așezare minieră era la Alburnus Maior (Roșia Montană)...

Constantin POP

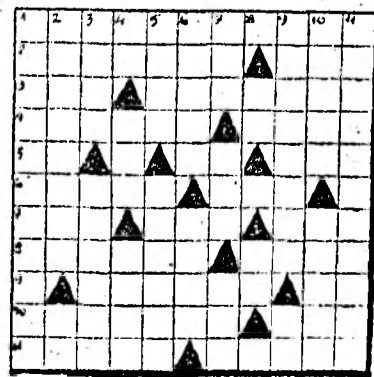
CUVINTE INCRUCIȘATE

REPERE GEOGRAFICE

ORIZONTAL: 1. Zonă cuprinsă între Tigrul și Eufratul cunoscută din antichitate.

VERTICAL: 1. Scaldă litoralul românesc. 2. Imparte pămîntul în una nordică și alta sudică (pl.) — Nera mijlocie!...

Gheorghe CIMPEANU — Aiud



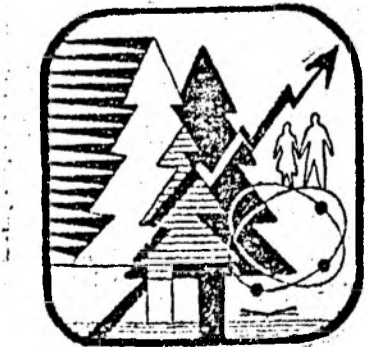
Iizat cu 11 ecluze, cu o înălțime medie 18 m. De la Marea Nordului (cumpăna apelor este la 960 km) și pînă la Marea Neagră distanța este de 2160 km.

Prof. arhitect Virgil Săvau

Drum fără pulbere

calea ferată pentru o tonă este de 3,5 ori și pe camion de 7 ori mai mare decît pe apă!

zînd, amortizarea investițiilor pînă în anul 2050. Locuitorii văii Altmühl, pe unde trece canalul, au cunoscut proiectul, precum și grija cu care acesta a fost întocmit și l-au acceptat.



Principalul argument în favoarea construirii canalelor este faptul că transportul pe apă este lefîn, curat, are consum redus de energie și generează poluare minimă.

STUDIOUL DE RADIOTELEVIZIUNE CLUJ

PROGRAMUL RADIO

Săptămâna: 31 mai - 6 iunie 1993

LUNI, 31 mai: 6,00 Bună dimineața - Actualități și muzică; 10,00 Buletin de știri; 10,05 Cronica de luni; Muzică populară românească; 11,00 Radioenciclopedie; 11,30 Global muzical; 12,00 Revista revistelor; 12,15 secolului nostru - Pascal Bentoiu, Amorul doc; 13,00 Meridiane și paralele în lumea de azi; 16,30 Saloanelor sunetelor; 17,00 Radio-fax; 20,00 Du-te dorule - Muzică populară la cerere; 20,30 Lecturi dramatice pentru copii.

MARTI, 1 iunie: 6,00 Bună dimineața - Actualități și muzică; 10,00 Buletin de știri; 10,05 Divertisment; 10,35 Limba noastră; 11,00 Interludiu melodic; Omul și societatea - Război contra poluării morale; 11,30 Mici piese instrumentale; 11,45 Copilul în literatură universală; 12,00 Cercul magic - Simpozion Lucian; 12,30 Arii și pagini orchestrale din opere; 16,00 Magazin științific - Succese în pediatrie; 16,30 disco rock; 17,00 Radio-fax; 20,00 Du-te dorule de - Muzică populară la cerere; 20,30 Ateliere muzicale - Tinere talente clujene.

MERCURI, 2 iunie: 6,00 Bună dimineața - Actualități și muzică; 10,00 Buletin de știri; 10,05 Metronom; Muzică ușoară; 10,20 Insemnări în actualitate; 10,35 timpuri muzicale; 11,00 Observator - reportaj la; 11,25 Interpreți de muzică populară: V. Moga și; 11,55 Reporter '93; 16,00 Unda pentru minte, literatură - Salonul Național al Cărții (I); 16,30; Clasă - Clasamente de muzică ușoară; 17,00 Ra; 20,30 Du-te dorule departe - Muzică populară

la cerere; 20,30 Chemarea pământului - Combaterea bolilor și dăunătorilor la plantele agricole.

JOI, 3 iunie: 6,00 Bună dimineața - Actualități și muzică; 10,00 Buletin de știri; 10,05 Suflet și cîntec românesc; Pădurea în spiritualitatea neamului; 10,30 Saloanelor ariilor; 11,00 Interludiu melodic; 11,10 Pasărea măiastră - revistă de etnografie; 11,40 Peregrinul transilvan - Drumuri bihorene; 12,00 Din culisele operelor - De vorbă cu tenorul Ion Pojar; 12,30 Realitatea economică - Despre investiții; 16,00 File de istorie - Un mare politician român, Iuliu Maniu; 16,30 Zig-zag muzical; 17,00 Radio-fax; 20,00 Du-te dorule departe - Muzică populară la cerere; 20,30 Apărători ai glicii transilvane.

VINERI, 4 iunie: 6,00 Bună dimineața - Actualități și muzică; 10,00 Buletin de știri; 10,05 Reprize muzicale; 10,35 Femina Club; 11,00 Cântus Mundi; 11,30 Din lumea largă; 12,00 Dialog pentru un portret: Miron Scorobete - (60); 12,30 Concert de prinz cu formația James Last; 16,00 Un milion de prieteni - Din nou despre evenimentele din decembrie '89; 17,00 Radio-fax; 20,00 Top 9999 - Clasamente de muzică ușoară.

SIMBATA, 5 iunie: 6,00 Bună dimineața - Actualități și muzică; 10,00 Muzică populară îndrăgită; 11,00 Radioconecțiuni sportive: Transmisiuni sportive; 13,00 La fîntîna dorului - Revistă sonoră de folclor; 13,30 Ambient 2000; 16,00 Club Domino: „Distracții medievale”; 20,00 Du-te dorule departe.

DUMINICA, 6 iunie: 8,00 Top T - Clasămente de muzică populară; 9,00 Universul creștin - Amintirea episcopului Andrei Șaguna; 9,30 O poveste muzicală - Orașele muzicii, Madrid; 9,50 Săptămîna (documentar);

12,00 Radioduminică; 13,00 Top 10; 16,00 Tutti Frutti - Noutăți în muzica ușoară; 17,00 Student magazin: Nevoia de comunicare; 20,00 Du-te dorule departe - Muzică populară la cerere; 20,45 Lumea sporturilor.

PROGRAMUL T.V.
Săptămîna 1 - 5 iunie 1993

MARTI 1 iunie: 9,00 Panoramic; 9,10 Peregrinul transilvan - Maramureșul istoric; 9,30 Emisiune în limba germană; 11,00 - 12,00 Retea Izor; Reporter în anchetă; Sport, Amfiteatru - Salonul Național al Cărții.

MERCURI, 2 iunie: 9,00 Panoramic; 9,10 Șotron - Orarul micilor școlari; 9,30 Emisiune în limba maghiară; 11,00 - 11,30 Lumea copiilor - Desene animate; Oracolul și clesidra - Înulnăre cu istoria. Interviu cu prof. Victor Marian; 11,30 - 12,00 În limba maghiară: Amintiri, amintiri... cu Banffy Istvan.

JOI, 3 iunie: 9,00 Panoramic; 9,10 Emisiune în limba maghiară; 11,00 - 12,00 Pasărea măiastră - Meșteșugari artiști din județul Alba; Muzece sătești: românii din Transcarpatia; Orizont economic - Hirtia de „Prund”; Cîntec transilvan - Ansamblul de copii „Mugurelu” din Cîmpia Turzii; 16,30 - 17,00 Repere transilvane - Dragu '93, județul Sălaj. Scrisori din trecut

VINERI, 4 iunie: 9,00 Panoramic; 9,10 Casa și grădina - Cum ne lucrăm pămîntul?; 9,30 Emisiune în limba maghiară; 11,00 - 11,30 De Juventute - Din nou emoții, Bacalaureat '93; 11,30 - 12,00 În limba maghiară: Stress-ul cotidian (anchetă).

SIMBATA, 5 iunie: 9,00 - 10,00 Bună dimineața de la Cluj. Video week-end.

SPORT SPORU SPORT

U, oare, arbitri ceva cu „U”?

Deoarece mi-am pus-o după ce am urmărit duminică radiofonic, transmisia secvențelor din partida Sportul Studențesc - „U” (cînd crainicul-reporter a subliniat rapid de contra-atacuri clujene stopate de arbitri prin schimbare poziții de ofside, situații întimplale la scorul

de 0-0, respectiv 1-0 pentru „U”). Ulterior, în emisiunea REPRIZA A TREIA, de luni seara, Ionel Stoica, în secvențele din partida amintită s-a oprit, cu reluările de rigoare, asupra fazelor incriminate, faze clare pe care scria gol, anulate de arbitrajul partidei. În sfîrșit, o a treia confirmare în cronica partidei apărută în numărul de luni al Gazetei Sporturilor, în care arbitrajul centralului M. Lică a fost notat cu... cea mai mică notă a etapei, 6.

Referitor la întrebarea din titlu, mi-am reamintit de alte prestații vitrege față de „U” din partea unor arbitri: cea din partida Steaua - „U”, cînd o infracțiune clară în care a fost scoasă în afara lui; sau în partida

„U” - F.C. Seiena, cînd suceveanul C. Gheorghe (altfel un excelent arbitru) a fost părtinitor cu oaspeții și aspru cu clujenii; sau centralul G. Ionescu în partida din sferturile Cupei, dintre „U” și Universitatea Craiova (și el foarte exigent cu clujenii, lăsîndu-se păcălit de craioveni. Și ne oprim cu exemplele.

Aceste rînduri - revenind la partida Sportul Studențesc - „U” - nu absolvă, însă, infantilele greșeli comise de defensiva clujeană, soldate cu golurile înscrise de D. Dumitrescu. Drept urmare o „remiză” sigură s-a transformat în... înfrîngere.

Victor MOREA

PORCELAIN MANUFACTURERS srl

În vederea completării personalului de întreținere scoatem la concurs următoarele posturi:
INGINER ELECTRONIST, cu experiență în domeniu;
INSTALATOR, specialist în întreținerea și repararea instalațiilor sanitare, gaz, apă.
Concursul va avea loc la sediul firmei, B-dul Muncii 25A în data de 8.06.1993, ora 8,30. (17902)

Agentia DINESCU - SIBIU, transportă persoane în GERMANIA și RETUR. Inf.Cluj 13.74.48 sau 092/41.12.39 orele 8-11, 17- 21. (16513)

HELP

ANUNT IMPORTANT

Personele înscrise, care nu mai doresc să-și continue înscrierile să se prezinte la sediul firmei din Cluj 22 Decembrie 102, unde vor primi suma de 15,00 lei, minus comisionul de 15 la sută stabilit în contractul de lucru, conform programării următoare:
MERCURI 26 mai - nr. 1481-2500
JOI 27 mai - nr. 2501-3500
VINERI 28 mai - nr. 3501-4500
LUNI 31 mai - nr. 4501-5500
MARTI 1 iunie - nr. 5501-6500
MERCURI 2 iunie - nr. 6501-7500

Restul numerelor se vor publica pe concurs. O persoană se poate prezenta cu mai multe chitanțe și buletine. Piașile se fac zilnic de la ora 9.

CONDUCEREA S.C. "HELP" (414)

ANUNT IMPORTANT

În vederea constituirii unei REȚELE DE DESFACERE în întreaga țară ca importator general pentru România a produselor unei firme conducătoare pe piața mondială a cosmeticelor pentru bărbați, căutăm:

DIRECTOR COMERCIAL (bărbat sau femeie)
Condiții: •vîrsta pînă la 45 ani
•cunoașterea unei limbi străine de circulație internațională: germana, engleza, franceza •minimum 3 ani experiență comercială în achiziționare, desfacere produse de larg consum
•întreprinzător, capacitate de muncă deosebită, dispus să călătorească mult
•carnet de conducere (nu obligatoriu).
Cel interesat va telefona la numerele: 095 / 18.43.44 , sau 095/ 18.76.77. (17501)

S.C. SIBOFARM S.R.L.
depozit de medicamente din SIBIU, str. 9 Mai nr. 34
oferă o gamă variată de **PRODUSE FARMACEUTICE** din țară și import tuturor farmaciilor de circuit închis și deschis în condiții avantajoase.
Tel. 092/41.16.33. (17991)

S.C. RO - IT PRODSERVIMEX S.R.L. CLUJ - NAPOCA
Str. Cîmplina nr.62-64
Angajează, de urgență **2 ECONOMIȘTI** cu experiență în activitate financiar-contabilă.
Relații la telefon 14.10.88, Interlor 31. (17653)

Firma germană **GABOR-REISEN** face săptămînal **TRANSPORTURI DE PERSOANE** România - Germania și retur. Plecarea din Cluj-Napoca. Informații la telefon 15.45.03, între orele 10-13 și 17-20. (5179)

S.C. SCHROTTER S.R.L. IAȘI
Piața Unirii nr.11, tel. 11 33 17, fax 11 65 84
VINDE DIN STOC EN GROS
SANDALE DE PLAJĂ și ȘLAPI
import CHINA
ADAOS COMERCIAL 0%



S.C. Roba Aurel Co Roba S.N.C.
Cluj-Napoca str.Mecanicilor nr.13

anunță continuarea plătilor la serviciul de intrajutorare, la caseria din strada Mecanicilor nr.1, după cum urmează:

- 31.05-ptr.depuneri de 5000lei din data de 20-22 februarie
- ptr.depuneri peste 5000lei din data de 06-08 februarie
- 01.06-ptr.depuneri de 5000lei din data de 23 februarie
- ptr.depuneri peste 5000lei din data de 09 februarie
- 02.06-ptr.depuneri de 5000lei din data de 24 februarie
- ptr.depuneri peste 5000lei din data de 10 februarie
- 03.06-ptr.depuneri de 5000lei din data de 25 februarie
- ptr.depuneri peste 5000lei din data de 11 februarie
- 04.06-ptr.depuneri de 5000lei din data de 26 februarie
- ptr.depuneri peste 5000lei din data de 12 februarie

R.A.J.APĂ-CANAL CLUJ - ÎN ATENȚIA ASOCIAȚIILOR DE LOCATARI

În conformitate cu adresa CEC Sucursala Județeană Cluj, nr.1804/ 12 mai 1993, începînd cu data de 1 iunie 1993 depunerea spre decontare în cont CEC a FACTURILOR PENTRU TAXE APĂ-CANAL se va face numai cu ACCEPTAREA EXPRESĂ A TITULARILOR DE CONT.

În acest scop R.A.J.APĂ-CANAL CLUJ solicită ASOCIAȚIILOR DE LOCATARI care achită facturile din contul deschis la CEC, să se prezinte la SERVICIUL ABONAȚI din B-dul 22 Decembrie nr.79 pentru ridicarea AVIZELOR DE PLATĂ și acceptarea facturilor în intervalul zilelor de 2-6 a fiecărei luni, urmînd ca în ziua de 7 a lunii facturile acceptate să fie depuse la CEC spre decontare.

Asociațiile locatarilor a căror reprezentanți nu se prezintă în perioada menționată pentru acceptare, vor efectua plata facturilor ÎN NUMERAR la casieria serviciului abonați sau prin DISPOZIȚIE DE PLATĂ la CEC în contul R.A.J.A.C.Cluj nr.4001683707908 deschis la BRD.

Termenul de plată este ziua de 12 a fiecărei luni, adică la 5 zile după expirarea perioadei de ridicare a avizelor.

Întîrzierea în achitarea sumelor datorate după expirarea termenului de plată atrage MAJORĂRI de 0,50 % pentru fiecare zi de întîrziere conform art.67 din Legea nr.4/1981 a gospodăriei comunale.

Dacă sumele datorate, inclusiv majorările, nu au fost achitate în 40 de zile de la expirarea termenului de plată, se va proceda la SUSPENDAREA EXECUTĂRII CONTRACTULUI.

Asociațiile locatarilor care doresc ca decontarea facturilor pentru apă-canal să se facă fără acceptarea expresă a acestora sînt invitate ca pînă la data de 2 iunie 1993 să depună la serviciul abonați al R.A.J.A.C.Cluj un ACT ADIȚIONAL LA CONTRACTUL DE FURNIZARE, din care să rezulte ACORDUL pentru asemenea decontare, existînd posibilitatea ca asociația locatarilor să sesizeze ulterior unitatea furnizoare asupra eventualelor obiecții la plată. (421)

ÎN ATENȚIA ABONAȚILOR R.A.T.U.C. CLUJ

Intrucît abonamentele cu reducere au un REGIM SPECIAL și necesită UN CONTROL RIGUROS, începînd cu data de 1 Iunie 1993 acestea se vor procura numai de la următoarele birouri de abonamente:

- ZONA MĂRAȘTI:**
- Biroul ARTE PLASTICE (în stație)
 - Biroul RATUC - B-dul 22 Decembrie nr.81
- ZONA OBSERVATOR:**
- Biroul Zorilor (capăt linie 43, 35)
- ZONA GRIGORESCU:**
- Biroul NEXAGON (capăt linie Grigorescu)
- ZONA MĂNAȘTUR:**
- Biroul MINERVA
 - Biroul CÎMPULUI (în stație)
- ZONA CENTRU:**
- Biroul GARĂ
 - Biroul str.DACIA nr.5 (îngă cofetăria URANIA)
- ZONA GHEORGHENI:**
- Biroul Bălgoara (capăt linie 33,34)
 - Biroul BĂLȚII (în stație)
- ZONA IRIS:**
- Biroul CLUJANA. (100)

GRUPUL ȘCOLAR INDUSTRIAL ENERGETIC CLUJ

pregătește în anul școlar 1993-1994 SPECIALIȘTI în domeniul electroenergetic după cum urmează:

1. Cls.a IX-a ELECTROENERGETICĂ - electricieni pentru centrale și stații electrice - 3 clase
ELECTRONIȘTI pentru automatizări industriale - 1 clasă
2. ȘCOALĂ PROFESIONALĂ absolvenți a 8 clase:
■ ELECTRICIENI CENTRALE - stații - 2 clase
■ ELECTRICIENI ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII - 1 clasă
3. ȘCOALĂ PROFESIONALĂ - absolvenți a 8 clase - cu suportarea cheltuielilor de școlarizare:
■ ELECTRICIENI - AUTO - 1 clasă
4. ȘCOALĂ DE MAÎȘTRI, curs seară, 2 ani jumătate - centrale - stații
5. ȘCOALĂ POSTLICEALĂ - 2 ani - PROIECTANT ELECTROENERGETICIAN
Înscrieri:

- pentru liceu: 21 - 30 Iunie 1993
 - pentru școală profesională: 21-30 Iunie 1993
- Examine:**
- pentru liceu între 5 - 7 Iulie 1993
 - pentru școală profesională între 5 - 7 Iulie 1993.
- Școala dispune de cămine cu camere cu 4 paturi și cantină-restaurant.

GRUPUL ȘCOLAR IND.ENERGETIC dispune de cabinete de specialitate, ateliere de profil și un personal de specialitate cu un înalt nivel de pregătire, fiind pe zona Transilvania singura școală care asigură condiții de excepție pregătire și cazare. Primește absolvenți din toate județele țării. Vizitați-ne și vă veți convinge de realitate.

Informații la secretariatul școlii, telefon: 14.11.26, iar pentru alte județe, tel. 095/14.11.26. (406)

Societate Comercială vinde:

CASE DE LOCUIT ȘI DE VACANȚĂ DIN LEMN

- supraînălțate
- materiale termoizolante din import
- suprafețe utile între 9 - 150 mp
- cu instalații electrice și sanitare
- termen de livrare 30 - 90 zile
- prețuri între 80 - 210 USD/mp (sau lei) inclusiv montajul

! TOTUL LA CHEIE !
Tel/fax 15.31.02. (18215)

S.C. "ORIZONT" S.A.

cu sediul în Cîmpia Turzii, str. Retezatului nr.2, organizează în data de 14.06.1993, orele 10, la sediul societății licitație în vederea:

- închirierii spațiului comercial disponibil din str. G.Lazăr nr.12 cu profil:
 - magazin textile-încălțăminte sau
 - atelier croitorie sau
 - atelier confecționat și reparat încălțăminte.
- garanția de participare: 80.500 lei
- taxă de înscriere: 5.000 lei
- închirierii activității comerciale din str. Republicii nr.2 cu profil mezeluri-brînzetură
- garanția de participare: 70.000 lei
- taxa de înscriere: 5.000 lei.

Licitajul se organizează cu respectarea prevederilor H.G.1228/1990, H.G.140/1991 și H.G.279/1992.

Înscrierile se fac pînă la data de 11.06.1993. Pentru relații la telefon: 36.84.75, Interior 15, (413)

Joi, 3 iunie 1993, ora 18,30, Casa Universitarilor ORCHESTRA SIMFONICĂ A FILARMONICII "TRANSILVANIA" CLUJ-NAPOCA

prezintă un concert extraordinar pentru elevii dirijor: HARY BELA

solist: elevul TUDOR FERARU (clasa profesor Monica NOVEANU) program: Beethoven - Concertul nr.1 pentru pian și orchestră. Prezentarea concertului: secretar muzical Bianca ȚIPLEA

Prețul biletelor este de 62 lei. Profesorii însoțitori au intrare liberă la acest concert, unde frecventarea este de dorit în grupuri organizate, pe baza de bilete procurate în avans.

Părinții care doresc să-și însoțească copiii la acest concert au acces pe baza de bilete la același preț redus (62 lei). Rezervări de bilete, informații la numărul de telefon: 11.20.33.

S.C. "ACORD - IMPEX" S.R.L.

- Cluj-Napoca
Vinde avantajos din stoc și pe bază de precomandă:
- mobilier divers (dormitoare, holuri, camere tineret, sufragerii)
 - mese pliante pentru sufragerie
 - saltele
 - aracet
 - feronerie mobilă și binale
 - lacuri
 - diluant

Relații la biroul firmei, tel. 13.36.41, str. Petrila nr.4 (îngă Parcul Feroviarilor) (423)

MULTI AREA S.R.L. SATU MARE

oferă din stoc cu adaos 0% TONER și PIESE DE SCHIMB pentru copiatoare CANON-MITA-SHARP-TOSHIBA etc. Telefon 099/71.73.24 sau la Cluj 15.72.54, după ora 15. (18292)

R.A. "VICTORIA" CLUJ,

vinde, din stoc AUTOTURISME IMPORT.

Condiții avantajoase. Adresa: Calea Dorobanților nr.18-20 Program 8 - 14. (407)

S.C. "MONI" S.R.L. Cluj-Napoca

Str. Petrila, nr.50, tel. 13.65.12, angajează

MUNCITORI CALIFICAȚI de preferință pensionari. (404)

